

VARNOSTNI LIST

(uredba REACH (ES) št. 1907/2006 - št. 2020/878)



ODDELEK 1: IDENTIFIKACIJA SNOVI/ZMESI IN DRUŽBE/PODJETJA

1.1 Identifikator izdelka

Ime izdelka: AUTO COOL OPTIMAL ULTRA

Oznaka proizvoda: 35469

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Hladilno

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime družbe/podjetja: MOTUL

Naslov: 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefon: 33.1.48.11.70.00. Faks: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul_hse@motul.fr

1.4 Telefonska številka za nujne primere : +44 (0) 1235 239 670.

Družba/organizacija: ORFILA.

1.4.1. Druge številke za nujne primere

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 601 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

Slovenia : 112

24 hours a day, 7 days a week

ODDELEK 2: DOLOČITEV NEVARNOSTI

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Skladno s predpisom ES št. 1272/2008 in njihovimi spremembami.

Akutno oralno strupenost, Kategorija 4 (Acute Tox. 4, H302).

Specifična strupenost za ciljne organe (ponavljajoča izpostavljenost), Kategorija 2 (STOT RE 2, H373).

Ta zmes ne predstavlja fizične nevarnosti. Glejte priporočila glede drugih izdelkov na tej strani.

Ta zmes ne predstavlja nevarnosti za okolje. Pri standardnih pogojih uporabe ni znanih ali predvidljivih škodljivih vplivov na okolje.

2.2 Elementi etikete

Skladno s predpisom ES št. 1272/2008 in njihovimi spremembami.

Piktogrami za nevarnost:



GHS08



GHS07

Opozorilna beseda:

POZOR

Identifikatorji izdelka:

EC 203-473-3

ETHYLČNE GLYCOL

Stavki o nevarnosti:

H302

Zdravju škodljivo pri zaužitju.

H373

Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti (ledvice) (ob zaužitju).

Previdnostni stavki - Splošno:

P101

Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.

P102

Hraniti zunaj dosega otrok.

Previdnostni stavki - Preprečevanje:

P260

Ne vdihavati hlapov

P264

Po uporabi temeljito umiti roke.

P270

Ne jesti, piti ali kaditi med uporabo tega izdelka.

Previdnostni stavki - Odziv:

P301 + P312

IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER if you feel unwell.

P314

Ob slabem počutju poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.

P330

Izprati usta.

Previdnostni stavki - Odstranjevanje:

P501 Odstraniti vsebino/posodo v skladu z lokalnimi predpisi.

2.3 Druge nevarnosti

Zmes ne vsebuje 'Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost' (SVHC) $\geq 0,1\%$, ki jih je objavila Evropska agencija za kemikalije (ECHA) v 57. členu REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Zmes ne izpolnjuje meril za snovi PBT ali vPBT v skladu s prilogo XIII Uredbe REACH (ES) št. 1907/2006.

Zmes ne vsebuje snovi $\geq 0,1\%$ z lastnostmi endokrinih motilcev v skladu z merili Delegirane uredbe Komisije (EU) 2017/2100 ali Uredbe Komisije (EU) 2018/605.

ODDELEK 3: SESTAVA/PODATKI O SESTAVINAH

3.2 Zmesi

Sestava :

identifikacija	Razvrščanje (ES) 1272/2008	Opomba	%
CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28-XXXX ETHYLČNE GLYCOL	GHS07, GHS08 Wng Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373	[1]	$50 \leq x \% < 100$
CAS: 532-32-1 EC: 208-534-8 REACH: 01-2119460683-35 SODIUM BENZOATE	GHS07 Wng Eye Irrit. 2, H319	[1]	$2.5 \leq x \% < 10$

Posebne mejne koncentracije:

Identifikacija	Mejne vrednosti specifične koncentracije	ATE
CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28-XXXX ETHYLČNE GLYCOL		skozi usta: ATE = 1600 mg/kg TT

Informacije o sestavinah :

(Celotno besedilo stavkov H: glejte poglavje 16)

[1] Snov za katero obstajajo omejitve izpostavljenosti na delovnem mestu.

ODDELEK 4: UKREPI ZA PRVO POMOČ

Na splošno vedno poklicati zdravniško pomoč v primeru dvoma ali če simptomi ostajajo.

NIKOLI dati nič zaužiti nezavestni osebi.

4.1. Opis ukrepov za prvo pomoč

Pri vdihavanju:

Odstranite poškodovanca na svež zrak. Če simptomi ne izginejo, pokličite zdravnika.

Ob stiku z očmi:

Nemudoma temeljito izperite z vodo, tudi pod očesnimi blazinicami.

V primeru brizgov ali stika s kožo:

Nemudoma odstranite vsa unesnažena oblačila.

Nemudoma temeljito izperite z milom in vodo.

Pri zaužitju:

Ne dati prizadeti osebi nič zaužiti.

V primeru zaužitja majhne količine (ne več kot enega požirka) izplakniti usta z vodo, uporabiti aktivno oglje in poiskati zdravniško pomoč.

Poiščite zdravniško pomoč, zdravniku pa pokažite nalepko.

Pri nenamernem zaužitju pokličite zdravnika, da oceni, ali sta opazovanje in podpora bolnišnična nega nujni. Pokažite mu nalepko.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Na voljo ni nobenih podatkov.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 5: PROTIPOŽARNI UKREPI

Nevnetljivo.

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezne metode gašenja

Suha snov, pena, ogljikov dioksid.

Neustrezne metode gašenja

Močan vodni curek.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Ogenj lahko pogosto povzroči gost črn dim. Izpostavljenost produktom razkroja je lahko nevarna za zdravje.

Ne vdihavati plina.

Če pride do požara, lahko nastanejo naslednje spojine:

- ogljikov monoksid (CO)

- ogljikov dioksid (CO₂)

5.3 Nasvet za gasilce

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 6: UKREPI OB NENAMERNIH IZPUSTIH

6.1 Osebnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Upoštevati varnostne ukrepe v točkah 7 in 8.

Razlita snov lahko povzroči spolzko površino.

Za gasilce

Gasilci bodo opremljeni z ustrezno opremo za osebno zaščito (glejte razdelek 8).

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Omejiti in nadzirati uhajanje ali razlitje z nevnetljivim vpojnim materialom, kot so pesek, prst, vermikulit, kremenka v sodih za odstranjevanje odpadkov.

Preprečiti izpraznitev v kanalizacijo ali vodotoke.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

V primeru onesnaženosti tal in potem, ko je bil proizvod pobrisan z inertnim in nevnetljivim vpojnim materialom, oestiti onesnaženo območje z veliko vode.

Najbolje očistiti z detergentom, ne uporabiti topil.

6.4 Sklincevanje na druge oddelke

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 7: RAVNANJE IN SKLADIŠČENJE

Zahteve za skladišča veljajo za vse prostore, v katerih se dela s to zmesjo.

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Po ravnanju vedno umijte roke.

Pred ponovno uporabo slecite in operite kontaminirana oblačila.

Do not swallow

Preprečiti stik z očmi, kožo ali oblačili.

Preprečevanje vžiga:

Nepooblaščenim osebam je dostop prepovedan.

Preprečiti statično naelektrenje s primerno vezavo in ozemljitvijo.

Ne kadite.

Priporočena oprema in postopki:

Za osebno zaščito glejte razdelek 8.

Upoštevati opozorila na etiketi ter predpise o varnosti pri delu.

Izogibati se izpostavljanju - pred uporabo pridobiti ustrezna navodila.

Zagotovite dobro prezračevanje v prostoru.

Prepovedana oprema in postopki:

V prostorih, kjer se uporablja ta zmes, je prepovedano kaditi, jesti in piti.

Ne vdihavati dima/hlapov/meglence

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Hranite na temperaturi med 5°C in 40°C v suhem, dobro prezračevanem prostoru.

Uporabljajte le posode, spojne elemente in cevi, odporne na ogljikovodike.

Shranjevanje

Hraniti zunaj dosega otrok.

Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.

Pakiranje

Vedno hraniti v embalaži iz istega materiala kot originalna embalaža.

7.3 Posebne končne uporabe

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 8: NADZOR IZPOSTAVLJENOSTI/OSEBNA ZAŠČITA

8.1 Parametri nadzora

Meje poklicne izpostavljenosti:

- Evropska unija (2022/431, 2019/1831, 2017/2398, 2017/164, 2009/161, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE) :

CAS	VME-mg/m3:	VME-ppm:	VLE-mg/m3:	VLE-ppm:	Opombe:
107-21-1	52	20	104	40	Peau

- ACGIH TLV (Ameriška konferenca vladnih industrijskih higienikov - American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Mejne vrednosti, 2010):

CAS	TWA:	STEL:	Največja vrednost:	Definicija:	Merila:
107-21-1	-	-	100	-	-

- Nemčija - AGW (BAuA - TRGS 900, 02/2022) :

CAS	VME:	VME:	Presežek	Opombe
107-21-1		10 ppm 26 mg/m ³		2(I)
532-32-1		10 E mg/m ³		2 (II)

- Francija (INRS - Outils 65 / 2021-1849, 2021-1763, decree of 09/12/2021) :

CAS	VME-ppm:	VME-mg/m3:	VLE-ppm:	VLE-mg/m3:	Opomba:	TMP No.:
107-21-1	20	52	40	104	*	84

- Slovenija (Uradni List, 04/06/2015) :

CAS	TWA:	STEL:	Največja vrednost:	Definicija:	Merila:
107-21-1		20 ppm 52 mg/m ³		K. EU*	

8.2 Nadzor izpostavljenosti

Ustrezne tehnične inšpekcije

Zagotovite zadostno prezračevanje, po možnosti s sesalnimi ventilatorji na delovnih mestih in primerno ekstrakcijo

Zaposleni morajo nositi redno prano delovno obleko.

Ukrepi za osebno zaščito, kot je osebna zaščitna oprema

Uporabite čisto in ustrezno vzdrževano opremo za osebno zaščito.

Opremo za osebno zaščito shranjujte na čistem mestu, ločeno od delovnega območja.

Med uporabo nikoli ne smete jesti, piti ali kaditi. Pred ponovno uporabo slecite in operite kontaminirana oblačila. Zagotovite ustrezno prezračevanje, zlasti v zaprtih prostorih.

- Zaščita oči/obraza

Preprečiti stik z očmi.

Uporabiti zaščito za oči, zasnovano za zaščito pred brizgi tekočine.

Pred ravnanjem morate nadeti varnostna očala, skladno s standardom EN166.

- Zaščita rok

Pri dolgotrajnem ali ponavljajočem se stiku s kožo nosite ustrezne zaščitne rokavice.

Uporabljajte ustrezne zaščitne rokavice, ki so odporne proti kemikalijam, skladno s standardom EN ISO 374-1.

Rokavice morate izbrati glede na uporabo in trajanje uporabe na delovni postaji.

Zaščitne rokavice je treba izbrati skladno z njihovo ustreznostjo za določeno delovno postajo: drugi kemični izdelki, s katerimi se ravna, nujna fizična zaščita (zaščita pred rezanjem, prebadanjem in toploto), zahtevana stopnja spretnosti.

Priporočena vrsta rokavic:

- naravni lateks

Glove thickness:	0.38 mm
Break-through time:	> 480 mn

- zaščita telesa

Delovna oblačila, ki jih nosi osebje, je treba redno prati.

Po stiku z izdelkom je treba umiti vse dele telesa, ki so bili umazani.

- Zaščita dihal

Dihalna naprava, kadar se tvorijo razpršen curek ali aerosol

ODDELEK 9: FIZIKALNE IN KEMIJSKE LASTNOSTI

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje

Videz:	tekočina
--------	----------

Barva

Farba:		oranžn
--------	--	--------

Vonj

Prag vonja :	ni navedeno.
--------------	--------------

Tališče

Tališče/območje taljenja:	ni pomembno (se ne uporablja).
---------------------------	--------------------------------

Zmrzišče

Zmrzišče / Območje zmrzovanja :	-37°C f 50%v
---------------------------------	--------------

Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča

Vrelišče/vrelno območje:	110°C
--------------------------	-------

Vnetljivost

Vnetljivost (za trdni ali plinasti produkt):	ni navedeno.
--	--------------

Spodnja in zgornja meja eksplozivnosti

Eksplozivne lastnosti, spodnja meja eksplozivnosti (%):	ni navedeno.
---	--------------

Eksplozivne lastnosti, zgornja meja eksplozivnosti (%):	ni navedeno.
---	--------------

Plamenišče

Interval plamenišča :Plamenišče > 100 °C.

Temperatura samovžiga

Samovnetljivost:	ni pomembno (se ne uporablja).
------------------	--------------------------------

Temperatura razgradnje

Razgradnja/območje razgradnje:	ni pomembno (se ne uporablja).
--------------------------------	--------------------------------

pH

PH (vodna raztopina):	ni navedeno.
-----------------------	--------------

pH :	.8.79 .
------	---------

	rahlo bazieen.
--	----------------

Kinematična viskoznost

Viskoznost:	ni navedeno.
-------------	--------------

Topnost

Topnost v vodi:	topljiv.
-----------------	----------

Topnost v mašeobah:	ni navedeno.
---------------------	--------------

Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda (logaritemska vrednost)

Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda:	ni navedeno.
--	--------------

Parni tlak

Parni tlak(50°C) :	ni navedeno.
--------------------	--------------

Gostota in/ali relativna gostota

Gostota:	1.1198
----------	--------

Relativna parna gostota

Gostota pare:	ni navedeno.
---------------	--------------

9.2 Drugi podatki

Na voljo ni nobenih podatkov.

9.2.1. Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti

Na voljo ni nobenih podatkov.

9.2.2. Druge varnostne značilnosti

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 10: OBSTOJNOST IN REAKTIVNOST

10.1. Reaktivnost

Na voljo ni nobenih podatkov.

10.2. Kemijska stabilnost

Ta zmes je stabilna pri priporočenih pogojih ravnanja in shranjevanja, navedenih v razdelku 7.

10.3. Možnost poteka nevarnih reakcij

Na voljo ni nobenih podatkov.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Keep away from heat and from sources of ignition
Preprečiti statično naelektrenje

10.5. Nezdružljivi materiali

Močni oksidanti
Kislina

10.6. Nevarni produkti razgradnje

Pri toplotni razgradnji se lahko sprosti/tvori:
- ogljikov monoksid (CO)
- ogljikov dioksid (CO₂)

ODDELEK 11: TOKSIKOLOŠKI PODATKI

11.1. Information om faroklasser enligt förordning (EG) nr 1272/2008

Zdravju škodljivo pri zaužitju.
Ob ponavljajoči se ali dolgotrajni izpostavitvi lahko povzroči hudo poškodbo organov.

11.1.1. Snovi

Akutna toksičnost:

ETHYLČNE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Peroralna pot:

DL50 = 1600 mg/kg telesne teže/dan

Vrste: Cat

11.1.2. Zmes

Korozija/draženje kože:

Podaljšan ali večkratni stik s snovjo lahko povzroči izločanje naravne maščobe s kože, kar povzroča nealergični dermatitis in vnos skozi kožo.

Resna poškodba oči/draženje oči:

Lažje draženje oči

Nevarnost pri vdihovanju:

Vdihovanje hlapov lahko pri zelo občutljivih osebah povzroči draženje dihal.
Pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč

11.2. Podatki o drugih nevarnostih

ODDELEK 12: EKOLOŠKI PODATKI

12.1 Strupenost

12.1.2. Zmesi

Podatki o toksičnosti teh zmesi za življenje v vodi niso razpoložljivi.

12.2 Obstočnost in razgradljivost

Na voljo ni nobenih podatkov.

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Na voljo ni nobenih podatkov.

12.4. Mobilnost v tleh

Topljivo v vodi
Pronica v zemljo

12.5. Rezultati ocene PBT in vPvB

Na voljo ni nobenih podatkov.

12.6. Lastnosti endokrinih motilcev

Na voljo ni nobenih podatkov.

12.7. Drugi škodljivi učinki

Izdelka ne odlagajte v naravo, odtoke in površinske vode.

ODDELEK 13: ODSTRANJEVANJE

Ustrezno ravnanje z odpadno zmesjo in/ali njenim vsebnikom je treba določiti skladno z Direktivo 2008/98/ES.

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Ne izprazniti v kanalizacijo ali vodotoke.

Odpadki:

Ravnanje z odpadki je treba izvesti tako, da se ne ogroža zdravje ljudi, ne škodi okolju in predvsem brez tveganja za vodo, zrak, prst, rastline ali živali.

Reciklirati ali odstraniti v skladu z veljavno zakonodajo, pri pooblaščenem odstranjevalcu ali podjetju.

Ne onesnažiti tal ali vode z odpadki, ne odlagati odpadkov v okolje.

Onesnažena embalaža:

Izprazniti posodo v celoti. Ohraniti etiketo(e) na posodi.

Oddati pooblaščenemu odstranjevalcu.

ODDELEK 14: PODATKI O PREVOZU

Oproščen razvrstitve in označevanja za transport.

14.1. Številka ZN in številka ID

-

14.2. Pravilno odpremno ime ZN

-

14.3. Razredi nevarnosti prevoza

-

14.4. Skupina embalaže

-

14.5. Nevarnosti za okolje

-

14.6. Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

-

14.7. Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

-

AVSNITT 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

Informacije o razvrščanju in označevanju glede na odsek 2:

Upoštevani so bili naslednji predpisi:

- Uredba (ES) št. 1272/2008, ki jo spreminja uredba (ES) št. 2022/692 (ATP 18)

Informacije na embalaži:

Vsebniki morajo imeti otipno opozorilo na nevarnost (glejte predpis ES št. 1272/2008, dodatek II, del 3).

Omejitve, uporabljene v skladu z Naslovom VIII Uredbe (ES) št. 1907/2006 (REACH):

Zmes ne vsebuje snovi, ki je omejena v skladu s Prilogo XVII Uredbe (ES) št. 1907/2006 (REACH):

<https://echa.europa.eu/substances-restricted-under-reach>.

Predhodne sestavine za eksplozive:

Zmes ne vsebuje snovi, ki naj bi bile predmet Uredbe (EU) 2019/1148 predhodnih sestavin za eksplozive.

Posebne določbe :

Na voljo ni nobenih podatkov.

15.2 Ocena kemijske varnosti

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 16: DRUGI PODATKI

Ker ne poznamo delovnih razmer uporabnika, informacije v tem varnostnem listu temeljijo na našem znanju ter nacionalnih predpisih in predpisih Skupnosti.

Zmes se ne sme uporabljati za namene, ki niso navedeni v 1. razdelku, če pred tem niste pridobili pisnih navodil o ravnanju.

Uporabnik mora vedno sprejeti vse potrebne ukrepe za izpolnitev zahtev lokalnih zakonov in predpisov.

Podatke na tem varnostnem listu je treba obravnavati kot opis varnostnih zahtev glede zmesi in ne kot jamstvo za njene lastnosti.

Besedilo fraz, navedenih v 3. odseku :

H302	Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H319	Povzroča hudo draženje oči.
H373	Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti .

Okrajšave in kratice :

LD50 : Odmerek preskusne snovi, ki v danem časovnem obdobju povzroči 50% smrtnost.

REACH : Registracija, vrednotenje, avtorizacija in Omejitve kemičnih snovi

ATE : Ocena akutne toksičnosti

TT : Telesna masa
STEL : Short-term exposure limit.
TWA : Time Weighted Averages.
TMP: Francoska tabela za poklicne bolezni
TLV - vrednost omejitve praga (izpostavljenost)
AEV - povprečna vrednost izpostavljenosti
ADR: Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi po cesti
IMDG: Mednarodni kodeks za prevoz nevarnih snovi po morju
IATA: Mednarodna zveza za zračni transport
ICAO: Mednarodna organizacija za civilno letalstvo
RID: Pravilnik o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po železnici
WGK: Wassergefährdungsklasse (razred nevarnosti za vodo).
GHS07 : klicaj.
GHS08 : nevarnosti za zdravje.
PBT : Obstočno, bioakumulativno in strupeno.
vPvB : Zelo obstojno in zelo bioakumulativno.
SVHC : Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost.